



BIOJÄTE

- ruoantähteet ja pilaantuneet elintarvikkeet
- hedelmien, juuresten ja kananmunien kuoret
- pienet esim. linnun luut ja perkeet
- jähmettynyt paisto- tai kinkkurasva pakattuna esim. suljettuun maitopurkkiin
- käytetty tai vanhentunut ruokaöljy muovipullossa tai suljetussa maitopurkissa
- kahvin- ja teenporot
- talouspaperit ja paperiset lautasliinat
- kuihtuneet kukat ja vähän huonekasvien multaa
- kotieläinten häkkien siivousjätteet ja pieni määrä biologisesti hajoavaa kissanhiekkaa
- tuore ruoho, kuten ruohonleikkuujäte, ei muuta puutarhajätettä



БІОВІДХОДИ

- харчові залишки та зіпсована їжа
- шкаралупа від фруктів, коренеплодів і курячих яєць
- дрібні, наприклад, кістки птахів і очистки
- затверділий жир для смаження або жир після смаження шинки, упакований, наприклад, у закритий молочний пакет
- використана або прострочена олія для приготування їжі в пластиковій пляшці або закритому молочному пакеті
- заварка від кави чи чаю
- паперові рушники та паперові серветки
- зів'ялі квіти і трохи землі від кімнатних рослин
- відходи від очищення клітин домашніх тварин і невелика кількість наповнення котячого туалету, що біологічно розпадається
- свіжа трава, наприклад, скошена трава, але ж не інше садове сміття



Kiertokaari
www.kiertokaari.fi



KARTONKI

Tyhjinä, puhtaina, kuivina, litistettyinä ja sisäkkäin pakattuina:

- kartonkitölkit, esim. maito- ja mehutölkit
- kartonkiset einespakkaukset, kuivatuotteiden kartonkipakkaukset
- kuivien tuotteiden kartonkipakkaukset, esim. muro- ja keksipaketit
- paperipussit ja -kassit
- pitsalaatikat, munakennot
- kartonkiset kertakäyttöastiat
- WC- ja talouspaperirullien hylsyt
- käärepaperit, esimerkiksi kopiopaperin kääreet
- juomien pahviset monipakkaukset, esim. sixpackit ja pahvisalkut
- aaltopahvilaatikat
- jauhopussit, paistopistepussit



KАРТОН

Порожні, чисті, сухі, розплющені та упаковані одна в одну:

- картонні упаковки, наприклад, упаковки з-під молока та соку
- картонні упаковки від готових харчових продуктів, картонні упаковки від сухих продуктів
- картонні упаковки від сухих продуктів, наприклад, пакети від пластівців і печива
- паперові пакети та сумки
- коробки з-під піци, упаковки з-під яєць
- одноразовий картонний посуд
- втулки від рулонів туалетного паперу та паперових рушників
- обгортковий папір, наприклад, обгортки для копіювального паперу
- картонні мультипаки для напоїв, наприклад sixracks і картонні портфелі
- гофровані картонні коробки
- пакети з-під борошна, пакети з-під готової випічки



Kiertokaari

www.kiertokaari.fi



MUOVI- PAKKAUKSET

Kodin tyhjät ja kuivat muovipakkaukset

- elintarvikepakkaukset (jogurttipurkit, voirasiat, leikkele-, juusto- ja valmisruokapakkaukset jne.)
- pesuaine-, shampoo- ja saippuapakkaukset
- muut kotitalouden pakkaukset (muovipullot, kanisterit, purkit, tuubit, lelu-, työkalu-, puutarha- ja kalastusvälinepakkaukset jne.)
- muovikassit, -pussit ja -kääreet
- EPS- eli styrox-pakkaukset

Irrota korkit, kannet, pumppuosat ja vastaavat ja laita ne keräysastiaan erikseen.



Kiertokaari

www.kiertokaari.fi



ПЛАСТИКОВІ УПАКОВКИ

Домашні порожні та сухі пластикові упаковки

- упаковки з-під харчових продуктів (баночки з-під йогуртів, масла, маргарину, упаковки з-під м'ясних нарізок і сиру та готових продуктів тощо)
- пластикові баночки з-під миючих засобів, шампуню та рідкого мила
- інша побутова тара (пластикові пляшки, каністри, банки, тубики, упаковки з-під іграшок, робочих інструментів, садового та рибальського обладнання тощо)
- поліетиленові пакети, сумки та обгортки
- EPS-упаковки, або стирокс

Зніміть ковпачки, кришки, деталі насоса тощо та помістіть їх окремо в контейнер для збору.



LASI- PAKKAUKSET

Tyhjinä, poista korkit ja kannet

- lasipullot
- lasipurkit

Kaulusrenkaita ja etikettejä
ei tarvitse poistaa.



Kiertokaari

www.kiertokaari.fi

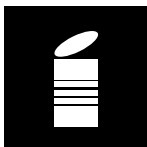


СКЛЯНА ТАРА

**У порожньому вигляді, зніміть
пробки та кришки**

- скляні пляшки
- скляні банки

Кільця на горличку та ярлики
знімати не потрібно.



METALLI

Metallipakkaukset

- säilyketölkkit
- pantittomat juomatölkkit
- metallikannet, -korkit ja -sulkimet
- alumiinivuoat, -foliot ja -kannet
- maalipurkit
- tyhjät aerosolipullot
- metalliset kahvikapselit

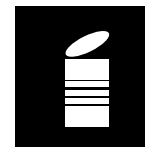
Kodin pienet metalliset esineet

- kattilat ja paistinpannut
- aterimet, sakset ja käsityökalut
- muut pienet metalliesineet (naulat, ruuvit, helat ym.)
- alumiiniset tuikkukynttilöiden kuoret



Kiertokaari

www.kiertokaari.fi



МЕТАЛ

Металеві упаковки

- консервні банки
- банки для напоїв без депозиту
- металеві кришки, ковпачки та затвори
- алюмінієві деко для випікання, фольга та алюмінієві кришки
- банки з-під фарб
- порожні аерозольні балончики
- металеві кавові капсули

Дрібні металеві домашні предмети

- каструлі та сковорідки
- столові прибори, ножиці та ручні робочі інструменти
- інші дрібні металеві предмети (цвяхи, шурупи, кріплення тощо)
- оболонки для свічок з алюмінію



PAPERI

**Vie paperi keräykseen irrallaan.
Voit jättää niitit ja klemmarit paikoilleen.**

- sanoma- ja aikakauslehdet
- joulukortit ja postikortit, kirjeet
- mainospostit, esitteet ja muut vastaavat painotuotteet
- kaikki kirjekuoret, myös ikkunalliset
- tuotekatalogit
- kopiopaperit ja tulosteet, myös värilliset



Kiertokaari

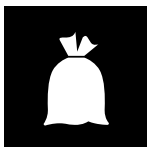
www.kiertokaari.fi



ПАПІР

**Віднесіть папір до місця утилізації незапакованим.
Ви можете залишити скоби та скріпки на місці.
газети і журнали**

- різдвяні та поштові картки, листи
- рекламна пошта, брошури та інша подібна друкована продукція
- всі конверти, в тому числі з віконцями
- каталоги продукції
- копіювальний папір і роздруківки, також кольорові



SEKAJÄTE KIINTEISTÖLTÄ

Muuhun lajitteluun kelpaamattoman jätteen, esimerkiksi

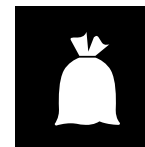
- poistotekstiiliin soveltumattomat rikkiäiset vaatteet ja muut tekstiilit, lumput sekä asusteet
- rikkiäiset kengät, monot ja luistimet
- vaipat ja terveystiteet, myös biohajoavat
- hehku- ja halogeenilamput sekä sulakkeet
- laastarit, tiskirätit, pölypusit
- meikit ja muu kosmetiikka, kosmetiikkapurkit ja -putkilot, joissa on ainetta jäljellä
- CD- ja vinyylilevyt, C-kasetit, videokasetit ja niiden kotelot
- muovipakkauskeräykseen kuulumattomat muoviset esineet
- pienet peilit
- tuhka (jäähtyneenä) ja muu pölyvä jäte pussiin ja muuhun kääreeseen pakattuna.

Laita polttokelpoiseen jätteeseen myös palamatonta ainesta kuten rikkiäiset astiat (esim. juomalasi, lasinen kahvipannu), kristalli, posliiniastiat ja keramiikkaesineet. Voit laittaa palamatonta jätettä polttokelpoiseen jätteeseen enintään viisi kiloa jätteen tyhjennyskertaa kohden.



Kiertokaari

www.kiertokaari.fi



ЗМІШАНІ ВІДХОДИ З ЖИТЛА

Відходи, непридатні для іншого сортування, наприклад:

- рваний одяг та інший текстиль, ганчір'я та аксесуари, непридатні для утилізації
- рвані черевики, лижне взуття та ковзани
- підгузки та гігієнічні прокладки, також такі, що біологічно розпадаються
- загальні лампи, галогенні лампи та запобіжники
- пластирі, кухонні ганчірки, мішки для пилу
- макіяж та інша косметика, косметичні баночки та тюбики із залишками речовини
- компакт-диски та вінілові диски, C-касети, відеокасети та футляри до них
- пластикові предмети, які не входять до збору пластикових упаковок
- маленькі дзеркала
- зола (охладжена) та інші пилоподібні відходи, упаковані в мішки та іншу обгортку.

До горючих відходів також викидайте негорючі товари, такі як розбитий посуд (наприклад, склянка для пиття, скляний кавник), кришталь, фарфоровий посуд та керамічні предмети. За одне спустошення контейнера для сміття можна помістити до горючих відходів не більше п'яти кілограмів негорючих відходів.